



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7472/2024

9.0 Abteilung Informatik - Ripartizione Informatica

Betreff:

Direktvergabe für die Realisierung von
"Digital Now"-Werbe- und
Informationsvideos zu genehmigen. CIG:
B1981D0403

Oggetto:

affidamento diretto per la realizzazione di
video pubblicitari ed informativi "Digital
Now". CIG: B1981D0403

Das Gesetzesvertretende Dekret 31. März 2023, Nr. 36 regelt den Kodex für öffentliche Aufträge im Zusammenhang mit Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 betrifft die Regelung des Verwaltungsverfahrens;

Das D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 stellt den Einheitstext der Gesetze und Verordnungen über Verwaltungsunterlagen dar.

Das Landesgesetz 17. Dezember 2015, Nr. 16 und spätere Änderungen und Ergänzungen enthält die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe in Südtirol.

Artikel 26, Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und spätere Änderungen und Ergänzungen, in geltender Fassung, sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro (exkl. MwSt.) direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Artikel 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen. Insbesondere schließt er Verträge über dem EU-Schwellenwert ab, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert ab. Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 26. März 2024, Nr. 3, wurden die Befugnisse der Abteilung Informatik festgelegt.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Artikel 26 Absatz 5 Landesgesetz Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt.

Die Abteilung Informatik beabsichtigt, einen Auftrag für die Produktion von Werbe- und Informationsvideos "Digital Now" zu vergeben, um den Bürgerinnen und Bürgern wichtige digitale Innovationen näher zu bringen, und umfasst folgende Leistungen:

Il decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 disciplina il Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture.

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 riguarda la disciplina del procedimento amministrativo.

Il D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 riguarda Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa.

La legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche e integrazioni contiene disposizioni sugli appalti pubblici in Alto Adige.

L'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche e integrazioni, nella sua versione attualmente in vigore, prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro (IVA esclusa) con affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'articolo 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione. In particolare, stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE. Con decreto del Presidente della Provincia del 26 marzo 2024, n. 3 sono state stabilite le competenze della Ripartizione Informatica.

Vista la Linea Guida della Provincia n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26 comma 5 della legge provinciale n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro.

La Ripartizione Informatica intende dare un incarico per la realizzazione di video pubblicitari ed informativi "Digital Now" al fine di avvicinare la cittadinanza verso importanti novità in campo digitale e comprende le seguenti prestazioni:

- die Realisierung des Storytellings für sechs vertiefende Kurzfilme zur "One-Page-Strategie", davon drei Videos zum Thema "Dienstleistungen für Bürger und Unternehmen" und drei Videos zum Thema "Öffentliche Verwaltung";
- die Realisierung einer Instagram-Seite für alle sechs Videos und eines, das mit der Instagram-Seite der Autonomen Provinz Bozen verlinkt wird.

Nachdem bereits der Trailer "Südtirol goes digital" gedreht wurde, entschied man sich aus Gründen der stilistischen Kontinuität, die Produktion der sechs geplanten Kurzfilme dem Anbieter Frabiatofilm - Soc.Coop anzuvertrauen.

Für die gegenständliche Dienstleistung wurde bei Frabiatofilm – Soc.Coop., mit Sitz in Bozen Capri Straße Nr.11, Steuernummer 02857170217, über das Informationssystem öffentliche Verträge Südtirol eingeladen ein Angebot abzugeben.

Die Gesellschaft besitzt eine nachweislich solide Erfahrung im Bereich der Herstellung von Informationsfilmen, welche eine berufliche Kompetenz voraussetzt, die zum gegenwärtigen Zeitpunkt unter dem angestellten Personal nicht vorhanden ist.

Am 22/04/2024 hat Frabiatofilm – Soc.Coop., für genannte Dienstleistung ein Angebot eingereicht für einen Gesamtbetrag von 2.000,00 Euro, ohne MwSt..

Das Angebot wird in Bezug auf die angefragte Leistung als angebracht und vorteilhaft bewertet. Aus diesem Grunde steht der Zweckbindung der Ausgabe von 2.000,00 Euro zuzüglich 22% MwSt, für einen Gesamtbetrag von 2.440,00 Euro als Zahlung für die erbrachte Leistung nichts entgegen.

In Anbetracht dessen, dass es keine aktiven Vereinbarungen Konventionen der AOV bzw. CONSIP gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten von Frabiatofilm – Soc.Coop, für die beschriebene Dienstleistung, nichts im Wege.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23.Juni 2011, Nr. 118 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

- la realizzazione di storytelling per sei approfonditi cortometraggi riguardanti "One-Page-Strategy" di cui tre video con tematica "servizi per cittadini ed imprese" e tre video con tematica "Pubblica amministrazione";
- la realizzazione di una pagina Instagram per tutti i sei video più uno da collegare alla pagina Instagram della Provincia autonoma di Bolzano.

Avendo già realizzato il trailer "L'Alto Adige diventa digitale", per continuità stilistica si sceglie di affidare la produzione dei sei cortometraggi previsti al fornitore Frabiatofilm - Soc.Coop.

Per l'affidamento in questione tramite il sistema informativo Contratti pubblici Alto Adige, Frabiatofilm - Soc.Coop, con sede a Bolzano, Via Capri n.11, codice fiscale 02857170217, è stato invitato a presentare un'offerta.

La società cooperativa possiede comprovata esperienza specifica in ambito di produzione di film per informazione con una competenza professionale che non è al momento presente tra il personale dipendente.

Il 22/04/2024 Frabiatofilm – Soc.Coop. ha presentato per il servizio richiesto un'offerta per un importo complessivo pari a 2.000,00 euro, IVA esclusa.

L'offerta presentata è ritenuta vantaggiosa e conforme alla prestazione richiesta, pertanto, nulla osta all'impegno della relativa spesa per l'importo di 2.000,00 euro oltre all'IVA, per un importo complessivo di 2.440,00 euro.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP o CONSIP relative a prestazioni comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta Frabiatofilm – Soc.Coop per il servizio descritto.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Dies festgestellt

Ciò constatato,

verfügt

Il Direttore di Ripartizione

der Abteilungsdirektor

decreta

1. die Direktvergabe an Frabiatofilm – Soc.Coop, mit Sitz in Bozen, Capri Straße Nr.11, Steuernummer 02857170217, für die die Realisierung von "Digital Now"-Werbe- und Informationsvideos zu genehmigen. CIG: B1981D0403;
2. die Gesamtausgabe in Höhe von 2.440,00 Euro (inkl. 22% MwSt.) auf dem Kapitel U01081.0090 Fin.Pos. U0000201 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen auf das Finanzjahr 2024 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

1. di autorizzare l'affidamento diretto a Frabiatofilm – Soc.Coop con sede a Bolzano, via Capri n.11, partita IVA 02857170217, per la realizzazione di video pubblicitari ed informativi "Digital Now". CIG: B1981D0403;
2. d'impegnare la spesa complessiva di 2.440,00 euro (22% IVA inclusa) sul capitolo U01081.0090 pos.fin. U0000201 sull'esercizio finanziario 2024 del bilancio finanziario gestionale della Provincia, esercizio 2024-2026, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Josef T. Hofer

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240007472

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
	U01081.0090		379593	FRABIATOFILM SOCIETA' COOPERATIVA						2.440,00		
001	09	2024	02857170217	02857170217	VIA CAPRI 11 - BOLZANO			20.05.2024		31.12.2024	B1981D0403	
	09.00/REALIZZAZIONE VIDEO DIGITAL NOW				09.00/REALISIERUNG VIDEO DIGITALNOW							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								2.440,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.440,00 - Kap./Cap. U01081.0090 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

HOFER JOSEF

09/05/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

16/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Josef Hofer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma